



© J. S. Paluch Co., Inc.

## The Epiphany of the Lord January 7, 2018

### Eucharistic Liturgy Schedule (Mass)

Saturdays: 5:00 p.m.  
Sundays: 7:45, 9:00, 10:30 a.m.,  
12:15p.m. (Spanish)

Weekdays:  
Monday and Thursday: 7:00 p.m.  
Tuesday, Wednesday and Friday: 8:00 a.m.

### Sacrament of Reconciliation (Confessions)

Saturdays: 3:30-4:30 p.m.  
Eve of Holy Days: 6:00 to 6:30 p.m.

### Marriages:

Arrangements must be made six months in advance.

### Baptisms:

Required pre-baptismal classes for parents and godparents. Please call the office two months prior to anticipated baptism date.  
Sponsors (Godparents) must be practicing Catholics.

### Matrimonios:

Los arreglos deben hacerse con seis meses de antelación.

### Bautismos:

Se requiere clases pre-bautismales para padres y padrinos. Por favor llame a la oficina dos meses antes de la fecha prevista para el bautismo.  
Los padrinos (padrinos) deben ser católicos practicantes.

# Holy Cross Catholic Church

Pastor ❖ Msgr. Joseph Hernandez

Deacon ❖ Trino Andrade  
Deacon ❖ Kevin Mauch  
Deacon ❖ Eduardo Castillo  
Deacon Derrel Craig  
Deacon ❖ Pat Coulter  
Deacon ❖ Michael Kromm

13955 Peach Hill Rd.  
Moorpark CA 93021  
Tel. (805) 529-1397  
Fax (805)529-3939

E-mail:

church@holycross-moorpark.org

Website:

www.holycross-moorpark.org

### Religious Education Commission:

Sue Jones.....529-0283

E-mail address: .....sjones@holycross-moorpark.org

**Confirmation:**.....529-0283

Julie Cleary..... jcleary@holycross-moorpark.org

**Elementary/Jr High Ministry:**.....529-0283

Erika Jones.....ejones@holycross-moorpark.org

**Youth Ministry :**.....529-0641

Danny Cleary:.....dcleary@holycross-moorpark.org

### Cub Scouts/Boy Scouts:

Chris Dellacqua:.....553-9852

### Family Life Commission:

George Colon.....876-4702

### Spiritual Life Commission:

Paulette Swenson.....529-9117

### Catholic Charities Office:

Patricia Calderon...612 Spring Road..529-0720

### Social Life Commission:

Vaune Pierce.....529-9423

### Pastoral Care of the Sick:

Deacon Derrel Craig.....(805)603-8217

### Parish Administration Office:

Jenny Stevens.....529-1397

Mary Lupe Ellis.....529-1397

### Knights of Columbus Council #9969

GK Mike LoCollo.....(805)231-6168

Email address.....mikelocollo@roadrunner.com

Website.....kofcmoorparkcouncil9969.org

### Lord's Table

Chris Johnson.....(805)402-0506

**The Epiphany of the Lord  
January 7, 2018**

All kings shall pay him  
homage,  
all nations shall  
serve him.  
— *Psalm 72:11*



**GOD'S PROMISE TO ALL PEOPLE**

Today Isaiah reminds the people of God that the land shall be restored to their possession, they shall rejoice to see their people return from the bondage of exile, and that they shall be a light to the nations. In other words, through the people of Israel, the Savior shall come to all people who seek God with a sincere heart. This brings joy and the radiance of God's glory to all the world and to all people everywhere. Through the fidelity of the people of God, and through God's fidelity to them, all people shall become God's children and rejoice in the fulfillment of God's promise to Israel.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — You shall be radiant at what you see, your heart shall throb and overflow (Isaiah 60:1-6).

**Psalm** — Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72).

**Second Reading** — The Gentiles are copartners in the promise in Christ Jesus (Ephesians 3:2-3a, 5-6).

**Gospel** — The magi were overjoyed at seeing the star (Matthew 2:1-12).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday: Is 42:1-4, 6-7 or Is 55:1-11 or Acts 10:34-38 or 1 Jn 5:1-9; Ps 29:1-4, 3, 9-10 or Is 12:2-3, 4bcd-6; Mk 1:7-11
- Tuesday: 1 Sm 1:9-20 or 1 Sm 1:1-8 and 1 Sm 1:9-20; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Mk 1:21-28 or Mk 1:14-20 and Mk 1:21-28
- Wednesday: 1 Sm 3:1-10, 19-20; Ps 40:2, 5, 7-10; Mk 1:29-39
- Thursday: 1 Sm 4:1-11; Ps 44:10-11, 14-15, 24-25; Mk 1:40-45
- Friday: 1 Sm 8:4-7, 10-22a; Ps 89:16-19; Mk 2:1-12
- Saturday: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a; Ps 21:2-7; Mk 2:13-17
- Sunday: 1 Sm 3:3b-10, 19; Ps 40:2, 4, 7-10; 1 Cor 6:13c-15a, 17-20; Jn 1:35-42



**LORD'S TABLE NEEDS YOUR HELP**

Every Tuesday evening at 6:00 p.m., we serve a hot meal to those in need at the Holy Cross Chapel located on the corner of Everett and Magnolia. This is a great opportunity for small church groups, Scouts, etc. to lend a

helping hand. Contact Chris Johnson at (805) 402-0506 to reserve your Tuesday.

**Safeguard the Children  
Parish Committee Chair  
Ron Clouse-529-1397**

**DID YOU KNOW?**

Teach children how to handle bullies  
Many schools have started initiatives focused on eliminating bullying, and teaching kids how to be kind to each other. At home, you can teach your children how to defend themselves and stand up for friends and classmates using firm, polite statements. Talk with your kids about bullying – what's happening, who's doing it, and how to stop it with the help of a trusted adult. For more information on bullying and in-school conflicts, visit <http://kidshealth.org/parent/emotions/feelings/bullies.html>.

**¿SABÍA USTED?**

Enseña a sus hijos como defenderse contra los acosadores o "bullies"

Muchas escuelas han comenzado iniciativas para eliminar el acoso o "bullying" y a enseñar a los niños cómo ser amables unos con otros y aprender juntos. Usted también puede enseñar a sus hijos cómo defenderse contra los acosadores y cómo usar palabras para comunicar en vez de la violencia. Hable con su hijo acerca de "bullying". Pregúntales qué es lo que está pasando, quién lo está haciendo y hablen sobre cómo prevenir el acoso con la ayuda de un adulto de confianza. Para obtener más información sobre el acoso o "bullying", visite el sitio <http://espanol.stopbullying.gov/>.

**Care & Prepare: A Series on End of Life Issues**

Illness and death are difficult subjects to discuss. Understanding the options can help. In this three part series, professionals in the field of health care and in the church will share their knowledge of what to expect when a person nears the natural end of life, how to provide compassionate care, and what steps need to be taken in preparation and upon death. Each session is independent. Come for one, two or all three. Ideal for your personal planning or helping a loved one.

Tuesday, January 16 - Overview of Catholic teaching on the end of life and health care options

Monday, January 22 Advance Health Care Directives and POLST

Monday, January 29 What to do when a death occurs: mortuaries and Catholic funeral options

7:00pm, Serra Center of Padre Serra Parish, 5205 Upland Rd, Camarillo. RSVP: [www.padreserra.org](http://www.padreserra.org)

**STATEMENT OF DONATIONS**

We do not automatically send out yearly statements of donations. If you use your printed donation envelopes, loose checks or supplementary envelopes with name and address, they are recorded to your parish family number.

You may request a statement of your 2017 donations for income tax purposes by calling the parish Office at 529-1397.

**Altar Server Training**

The Parish is offering Altar Server training for those interested. The criterion is from ages 10 to 13 and in the fifth through eighth grades. Interested parents should contact Deacon Michael Kromm via email at [dnmikrokromm@holycross-moorpark.org](mailto:dnmikrokromm@holycross-moorpark.org), to set an appointment.



Pray for ...

© J. S. Paluch Co., Inc.

Jim Baier	Regina Hepp	Ryan Morris
Tara Barajas	Joseph Inserra	Jim Nuciforo
Manuel Barrera	Patsy Jimenez	John O'Green
Tim Beaulieu	Margaret Jimenez	Ramona Patterson
Ed Brown	Margie Palomino Jimenez	Armando Perez
Joan Bukovszky	Marjorie Johnson	Diana Perez
Ray Bukovszky	Susan Jones	John Perez
Mela Cano	Sue Karas	Marie Perez
Fernando Chavez	Ryan Kaufman	Vicki Perez
Terri Cipriano	Lou Kelly	Joe Perez, Jr.
Jim Coleman	Tom Kelly	Breanna Pflaumer
Guadalupe Contreras	Christine Kinal	Ramon Ricafort
Carlos Cooper	Steven Kinal	Michael Riley
Nancy Cota	Lorraine Kwik	Ruben Rodriguez
Rachel Crawford	Maria Alvarez Lazo	Mark Scharler
Jeanine DeGuardi	Kathy Lane	Jacob Schreier
Arlene Delnero	Sienna Ly	Victor Sobolik
Dana Dickson	Candice Maher	Carl Strub
Carmen M. Fair	Cailyn Maloney	Kristine Strub
Shannon Foster	McKenna Maloney	Minnie Stuehrmann
Frank Gelfuso	Jennifer McDermott	Steven Swanson
Roger Gonzales	Elaine McGovern	Patrick Uy
Juan Gonzalez	Angela Mc Kervey	Maria Guadalupe Vargas
Lupe Gonzalez	Patricia Mead	Justin Warn
Manuel Gonzalez	Mary Jane Mitchell	Lori Wesdell
Richard Gonzalez	Ritchie Moore	Pat Withers
Anne Haff	Julie Mora	Vivian (Dee) Womack
Lori Hatcher	Christina Morelli	Janet Yandle

*Please pray for the repose of the soul of Manuel Gutierrez, father of Diane Palomino. May his soul and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.*

**RELIGIOUS GIFT STORE**

*Our Religious Gift Store will be open the first and third weekend of each month. Come in and shop for your gifts! If you do not see what you are looking for our volunteer staff will be happy to assist you.*

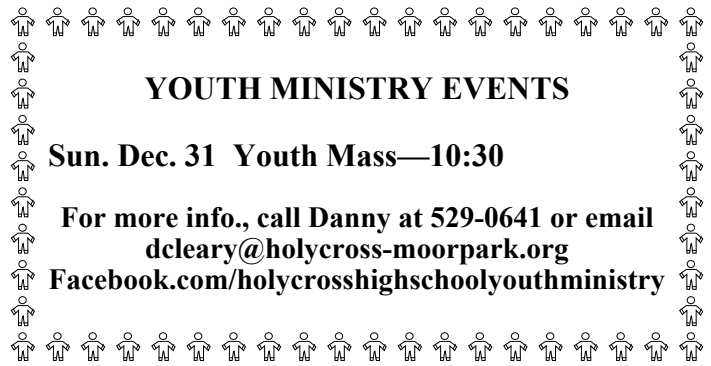
**THANK YOU!!**



Special THANKS to everyone involved in making our Christmas Celebrations so wonderful.

Thank you to Greg Cole for the beautiful Christmas trees.

Thanks to Sam & Carol McIntyre for the lovely poinsettias.  
 Thank you, Ginger Blum and Paulette Swenson for your creative environment skills and the volunteers who helped with the set up.  
 Thanks also to our fabulous choirs, altar servers, greeters, ushers, Lectors, Sacristans and Eucharistic ministers.  
 And we also thank the Altar Society for getting the Church ready for Christmas.




**YOUTH MINISTRY EVENTS**

**Sun. Dec. 31 Youth Mass—10:30**

For more info., call Danny at 529-0641 or email [dcleary@holycross-moorpark.org](mailto:dcleary@holycross-moorpark.org)  
**Facebook.com/holycrosshighschoolyouthministry**

**SATURDAY FEBRUARY 3, 2018**



**Run with Purpose & Passion!**  
 Join in the **4th Annual Sisters of Notre Dame Nun Run 5K, 1 Mile and Community Service Fair** on Saturday February 3, 2018 at the La Reina High School & Middle School campus in Thousand Oaks. The event will feature 5K chip-timing, a pancake breakfast, activities for kids, race day giveaways and other prizes. Local, non-profit service organizations will also be present to share information about their mission, programs and volunteer opportunities. This is a family-friendly event and is open to all ages and fitness levels. Proceeds support the Sisters of Notre Dame Life and Ministry Fund, providing spiritual, educational and social outreach locally and around the world.

**Sign up today at: [nun.run](http://nun.run)**  
 Questions? Please contact Jen Coito: [jcoito@sndca.org](mailto:jcoito@sndca.org) or (805) 917-3730

**CENTERING PRAYER AND LECTIO DIVINA** continues on **Tuesday January 9, 2018 from 7:00 p.m. to 8:30 p.m.** Place: Notre Dame Center 1776 Hendrix Ave., Thousand Oaks, 91360. Please RSVP to Sister Marie Paul Grech, SND at [mgrech@sndca.org](mailto:mgrech@sndca.org) if you plan to attend.

**TAIZE PRAYER** continues on **Wednesday January 17, 2018 from 7:00 p.m. to 8:00 p.m.** Place: Notre Dame Center 1776 Hendrix Ave., Thousand Oaks, 91360. Please RSVP to Sister Marie Paul Grech, SND at [mgrech@sndca.org](mailto:mgrech@sndca.org) if you plan to attend.

**A MARIAN SERIES** continues on **Friday, January 19, 2018 from 4:00 to 5:30 p.m.** with a presentation entitled **“Marian Prayers and Images -- The Rosary, The Angelus.”** Place: Notre Dame Center 1776 Hendrix Ave., Thousand Oaks, 91360. Please RSVP to Sister Marie Paul Grech, SND at [mgrech@sndca.org](mailto:mgrech@sndca.org) if you plan to attend.

**UNDERSTANDING MARY BETTER:  
 Improving Devotion to Jesus**

Start the calendar year with a clean slate!  
 A short, but content-packed 30-minute talk on how to consecrate your life to the fullest. Learn basic, practical steps to: Heal, Whole, Love! The speaker will be Fr. John Larson, MIC (Marians of the Immaculate Conception). St. Peter Claver, Simi Valley ([www.saintpeterclaver.org](http://www.saintpeterclaver.org); contact (805) 526-6499 or [saintpeterclaver@aol.com](mailto:saintpeterclaver@aol.com)), January 9, 2018 (Tuesday), 7:00 P.M. in the Parish Hall. Free-will offering suggested.

**BULLETIN BOARD**

Moorpark Pantry Plus/Catholic Charities  
Non-Perishable Donations are desperately needed.  
Most Used Items:

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Breakfast Cereal 15 oz.    | Pinto Beans 2 lb.      |
| Peanut Butter 12 oz.       | Ketchup 16 oz.         |
| Jelly 12 oz.               | Mayonnaise 32 oz.      |
| Sugar 4 lb.                | Diapers Size 4, 5, 6   |
| Cooking Oil 32 oz. or less | Shampoo 15 oz.         |
| Jell-O 5 oz.               | Bar Soap               |
| Canned Tuna 7 oz.          | Laundry Detergent      |
| Canned Fruit 15 oz.        | Toothpaste             |
| Spaghetti Sauce 15 oz.     | Toilet Paper           |
| Spaghetti Paste 15 oz.     |                        |
| Tomato Sauce 15 Oz.        | All food donations are |
| White Rice 2 lb.           | welcome.               |



**KNIGHTS of COLUMBUS  
CORNER**

Want to be part of the fun? Like the results? Want to become a Knight? The Knights wish to offer any man in Holy Cross Parish who is 18 years of age or older the opportunity to learn how to become a Knight and understand the joy of giving to our Parish, our Community

and our Lord. Our Holy Cross council participates in many activities, so there are several ways you can become involved. Upcoming activities include:

- As we begin the New Year, let us not forget all our neighbors whose lives have been affected by the wildfires. The recovery efforts are expected to take a very long time. Remember everyone in your prayers and look to be of assistance where possible.
- This coming Saturday January 13th will be the KOC annual Free Throw Championship at the Moorpark Boys & Girls Club starting at 9:00 AM and ending at 3:00 PM. To sign up please contact Event Chairman Andy Willrodt or our Grand Knight Mike LoCollo (contact information below).
- On Sunday January 21st the council will be hosting coffee and donuts on the patio after all the Masses. Please join all your fellow Parishioners for some great fellowship.
- Do not hesitate to call upon "The Friends of St. Raphael." This KOC Ministry is available for ALL our fellow Parishioners who are ill and would like a visit from one or more of our Brother Knights. St. Raphael is a Patron Saint of the sick, hence the name. If you would like additional information or a visit from a Brother Knight, please contact Leonard Cruz @ 805-889-1620 (leonardcruz386@yahoo.com) or Kenny Rodriguez @ 805-298-4223 (gabrielkenneth@gmail.com) or our Grand Knight (contact info below).
- For more information contact our Grand Knight, Mike LoCollo @ 805-231-6168 (MikeLoCollo @roadrunner.com) or Membership Director Andy Willrodt @ 805-298-2999 (Awillrodt@fuscoe.com) or any member of the Knights.

The University Series 2018

During the season of Lent, The University Series offers a multitude of seminars connecting faith with real life in areas such as current events, contemporary moral issues, evangelization, faith and science, marriage and family, church history, scripture, prayer, and other priorities set by the Los Angeles Archdiocesan Synod. Sessions include multi-media presentations and always allow time for your questions.

This year, 94 presentations will be held at 13 participating parishes from St. Mel in Woodland Hills to Simi Valley, Moorpark, Conejo Valley, Camarillo, and Ventura. Our faculty has extensive knowledge in their fields and love teaching. They include international authorities, priests, religious, professors, authors, lay people, and local favorites who are all passionate about helping our attendees grow in knowledge and faith.

Here are some important dates:

January 6-7 - Kick-Off Weekend. Catalogs and pre-registration materials will be distributed at all Masses. Pre-registration opens. Purchase your Season Pass or register for individual presentations.

January 29 - Pre-registration closes.

February 15-March 23 The University Series is in session.

View course descriptions and more information at [www.theuniversityseries.org](http://www.theuniversityseries.org). Contact us at [office@theuniversityseries.org](mailto:office@theuniversityseries.org) 805-496-0222 Ext. 119 Like us on Facebook at The University Series Follow us on Twitter at TheUniversityS

The University Series strives for excellence because our Catholic faith deserves our very best efforts

*Celebrating a Year of New Beginnings in our Faith...*



Please join Ms. Desiree Tedesco, Principal, in kicking off Catholic Schools Week at our annual *Saint Paschal Baylon School's Open House 2018*

3:30-5:00pm

January 28, 2018

154 East Janss Road

Thousand Oaks, CA 91360

[www.stpaschalbaylonschool.org](http://www.stpaschalbaylonschool.org)

This is a wonderful opportunity to meet our amazing, faith-filled teachers and tour the school. New applicant packets and information will be available

**ARE YOU INTERESTED IN OVERSEES  
MISSION SERVICE?**

Lay Mission-Helpers is hosting a **Virtual Information Day** Wednesday, January 10th at 10:00 a.m. To attend this webinar learn more about opportunities to serve, go to this link to register:

<https://register.gotowebinar.com/register/3205559467747685377>

Lay Mission-Helpers Association: [www.laymisionhelpers.org](http://www.laymisionhelpers.org)

**ACTIVIDADES HISPANAS  
EN HOLY CROSS**

Domingos:

12:15 PM - Misa en Español

Lunes, Miércoles y Jueves:

6:00 – 8:30 PM Entrevistas Sacramentales

Tercero Domingo del mes:

1:30 PM - Clases Prebautismales-- en la iglesia

Primer Viernes del mes:

6:00 PM - Hora Santa

7:00 PM - Misa en Español

Primero y Tercer Sábado del mes:

10:00 AM - Bautismos en Español

Misas de Quince Años:

Por favor llame a la oficina al (805) 529-1397

**Clases de Formación Continua Para Adultos**

Cada primer lunes y tercer lunes del mes.

Información comunicarse al José Martínez (805) 312-1917/Dn. Eduardo (805) 501-1416.

Para solicitar entrevistas o información general en español favor de llamar al 529-1397.

**TRADICIONES DE NUESTRA FE**

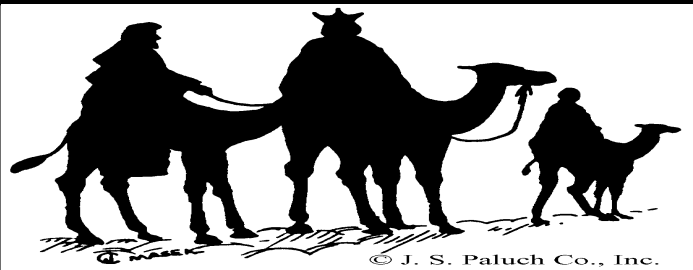
Melchor, Gaspar y Baltasar son los nombres que la tradición ha dado a los tres reyes magos. Pero ¿quién dijo que eran tres? Según San Mateo (Mt 2:1-12) fueron sabios del oriente que trajeron oro, incienso y mirra a Jesús. La imaginación cristiana decidió que cada regalo requería alguien que lo regalara. Se fija así el número de sabios en tres. Por ser astrólogos del oriente, tenían que ser magos. Venían buscando al nuevo rey de Israel y fue así que se les da el papel de reyes que representaban los tres continentes conocidos en la época medieval: Asia, África y Europa.

Ellos también representan tres edades humanas: juventud, madurez y vejez. Melchor (rey de la luz), fue un anciano europeo que obsequió oro al Rey Jesús; Gaspar (tesorero) fue un joven asiático que regaló incienso al Niño Dios y Baltasar (dios proteja al rey) fue un hombre africano que donó mirra al Hijo del Hombre.

Hoy día habría que incluir una niña americana y una adolescente australiana a la lista de reyes magos.

—Fray Gilberto Cavazos-Glez, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Los calendarios 2018 han llegado y están disponibles en el vestíbulo. Holy Cross no contó con un patrocinador para los calendarios este año y pagó por la impresión y el procesamiento. Estamos pidiendo una pequeña donación de \$ 2.00 para cubrir nuestros costos. Hay una caja de donación en la mesa posterior por los calendarios. Gracias



© J. S. Paluch Co., Inc.

**La Epifanía del Señor  
7 de enero de 2018**

Ante él se postrarán todos los reyes  
y todas las naciones.

— *Salmo 72(71):11*

**LA PROMESA DE DIOS A TODOS**

Hoy Isaías le recuerda al pueblo de Dios que recuperará su tierra, que se alegrará al ver que las personas regresan del cautiverio del exilio y que será una luz para todos los pueblos. En otras palabras, por medio del pueblo de Israel, el Salvador llegará a todos los pueblos que buscan a Dios con un corazón sincero. Esto traerá la alegría y el resplandor de la gloria de Dios a todo el mundo y a todos los pueblos. Gracias a la fidelidad del pueblo de Dios y, gracias a la fidelidad de Dios con ellos, todos serán sus hijos y se alegrarán con el cumplimiento de su promesa a Israel.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**LECTURAS DE HOY**

**Primera lectura** — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6).

**Salmo** — Se postrarán ante ti, Señor, todos los pueblos de la tierra (Salmo 72 [71]).

**Segunda lectura** — El misterio de que los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo, se ha dado a conocer a los hombres (Efesios 3:2-3a, 5-6).

**Evangelio** — Magos del oriente llegaron, diciendo: “¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?” (Mateo 2:1-12).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

**LECTURAS DE LA SEMANA**

Lunes: Is 42:1-4, 6-7 o Is 55:1-11; Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10; o Is 12:2-3, 4bcd-6; Hch 10:34-38 o 1 Jn 5:1-9; Mc 1:7-11

Martes: 1 Sm 1:9-20 o 1 Sm 1:1-8 y 1 Sm 1:9-20; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Mc 1:21-28 o Mc 1:14-20 y Mc 1:21-28

Miércoles: 1 Sm 3:1-10, 19-20; Sal 40 (39):2, 5, 7-10; Mc 1:29-39

Jueves: 1 Sm 4:1-11; Sal 44 (43):10-11, 14-15, 24-25; Mc 1:40-45

Viernes: 1 Sm 8:4-7, 10-22a; Sal 89 (88):16-19; Mc 2:1-12

Sábado: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a; Sal 21 (20):2-7; Mc 2:13-17

Domingo: 1 Sm 3:3b-10, 19; Sal 40 (39):2, 4, 7-10; 1 Cor 6:13c-15a, 17-20; Jn 1:35-42